############## jsesh.editor.labels.properties ##########  
## labels and action properties for actions linked to the JSesh widget.  
## This file uses the system described in org.qenherkhopeshef.guiFramework

edit.undo.Name=Undo / **Zurück**  
edit.redo.Name=Redo / ***Vor***  
edit.paste.Name=Paste  
edit.copy.Name=Copy / ***Kopieren***  
edit.cut.Name=Cut / ***Ausschneiden***  
#  
edit.copyAsPDF.Name=Copy as PDF / ***Kopie als PDF***  
edit.copyAsRTF.Name=Copy as RTF / ***Kopie als RTF***  
edit.copyAsBitmap.Name=Copy as JPEG or PNG / ***Kopie als JPEG oder PNG***  
edit.copyAsMDC.Name=Copy as Manuel de Codage text  
#  
edit.selectAll.Name=Select All / ***Alles Auswählen***  
edit.clearSelection.Name=Clear Selection

edit.setModeLatin.Name=Edit Latin Text  
edit.setModeHieroglyphs.Name=Edit Hieroglyphic Text  
edit.setModeItalic.Name=Edit Italic Text   
edit.setModeBold.Name=Edit Bold Text  
edit.setModeTranslit.Name=Edit Transliteration / ***Bearbeite Transliteration***  
edit.setModeLineNumber.Name=Edit Line Numbers / ***Bearbeite Zeilennummer***  
edit.setModeShortText.Name=Edit Short Text / ***Berabeite Kurztext***

text.groupHorizontally.Name=Group Horizontally  
text.groupVertically.Name=Group Vertically  
text.newLine.Name=New Line / ***Neue Zeile***  
text.newPage.Name=New Page / ***Neue Seite***  
text.ligatureElements.Name=Ligature Elements  
text.ligatureGroupWithGlyph.Name=Ligature group with Hieroglyph  
text.ligatureGlyphWithGroup.Name=Ligature hieroglyph with group  
text.explodeGroup.Name=Explode Group  
text.insertBlackPoint.Name=Insert Black Point  
text.insertRedPoint.Name=Insert Red Point  
text.insertSpace.Name=Insert Space  
text.insertHalfSpace.Name=Insert Half Space  
text.shadeZone.Name=Shade Zone  
text.unshadeZone.Name=Unshade Zone  
text.redZone.Name=Paint Zone in Red  
text.blackZone.Name=Paint Zone in Black  
text.addEditorAddition.iconMdC=[&-gm-D3-&]  
text.addEditorAddition.ShortDescription=Text added by the Editor of the Document  
text.addErasedSigns.iconMdC=[[-gm-D3-]]  
text.addErasedSigns.ShortDescription=Lacuna Restauration  
text.addPreviouslyReadable.iconMdC=[\"-gm-D3-\"]  
text.addPreviouslyReadable.ShortDescription=Text previously readable  
text.addScribeAddition.iconMdC=['-gm-D3-']  
text.addScribeAddition.ShortDescription=Text added by the Scribe  
text.addEditorSuperfluous.iconMdC=[{-gm-D3-}]  
text.addEditorSuperfluous.ShortDescription=Superfluous Text  
text.addMinorAddition.iconMdC=[(-gm-D3-)]  
text.addMinorAddition.ShortDescription=Text omited by the Scribe  
text.addDubious.iconMdC=[?-gm-D3-?]  
text.addDubious.ShortDescription=Dubious  
sign.reverseSign.Name=Reverse Sign  
sign.toggleSignIsRed.Name=Toggle Sign is Red / ***Wechseln des Zeichen in rot***  
sign.toggleSignIsWide.Name=Toggle Wide Sign  
sign.toggleSignIsWide.ShortDescription=Should Sign be stretched if needed to fill the available width  
sign.toggleIgnoredSign.Name=Toggle Ignored Sign  
sign.toggleIgnoredSign.ShortDescription=Ignored signs are signs which should not be read (for instance because they are not really part of the text which is quoted.  
sign.toggleGrammar.Name=Toggle Grammar  
sign.setSentenceEnd.Name=Sign at End of Sentence  
sign.setWordEnd.Name=Sign at End of Word  
sign.setSignInsideWord.Name=Sign Inside a Word

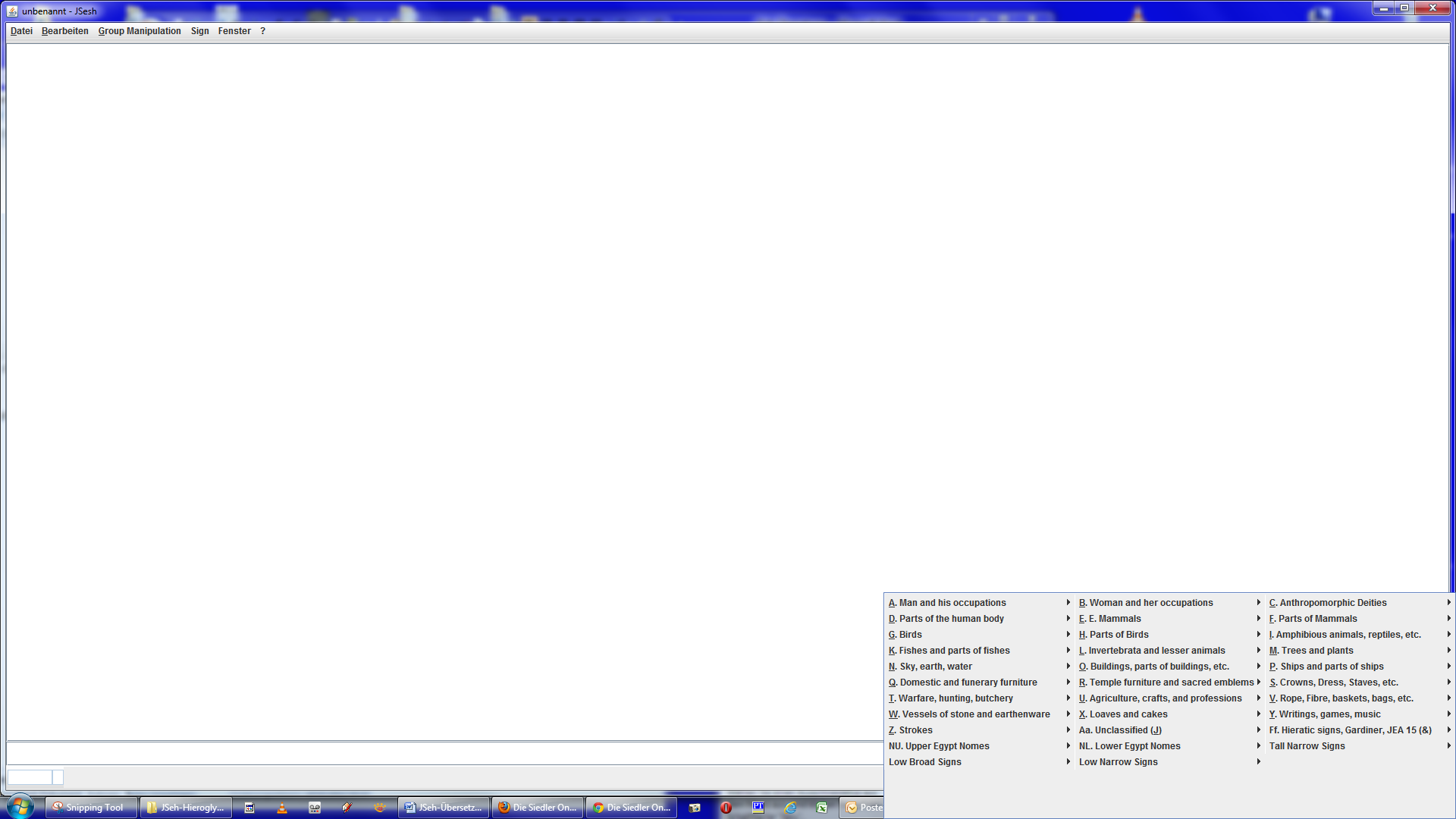
# Various labels used in the appplication export menus.  
# (the naming scheme is not the same as above).

AbstractGraphicalExporter.unnamed=unnamed / ***Unbekannt***  
FileSaveConfirmDialog.text=File {0} exists. Do you want to continue? / ***Datei {0} existiert. Möchten Sie den Vorgang fortsetzen?***  
FileSaveConfirmDialog.title=File exists / ***Datei existiert***  
FileSaveConfirmDialog.error=Error / ***Fehler***  
FileSaveConfirmDialog.cantOpen=Can't open file / ***Datei kann nicht geöffnet werden***  
EMFExporter.description=EMF Format  
WMFExporter.description=WMF Format  
EPSExporter.description=Encapsulated Postscritpt Format  
MacPictExporter.description=Mac Pict Format  
SVGExporter.description=SVG Format  
HTMLExporter.advancedSettings.label=Advanced settings: / ***Erweiterte Einstellung:***  
HTMLExporter.baseName.label=base name  
HTMLExporter.baseName.toolTip=each html file name will start with this string. / ***Jede HTML-Datei wird mit dieser Zeichenkette beginnen*.**  
HTMLExporter.browse.label=Browse / ***Durchsuchen***  
HTMLExporter.centerPictures.label=Center pictures vertically  
HTMLExporter.centerPictures.toolTip=If checked, the HTML code IMG tags will align='center' declaration\n  
HTMLExporter.chooseDirectory.label=Choose Directory / ***Verzeichnis wählen***  
HTMLExporter.directory.label=directory / ***Verzeichnis***  
HTMLExporter.directoryDescription.label=directory for the html files / ***Verzeichnis für die HTML-Datei***  
HTMLExporter.documentTitle.label=document title / ***Dokumententitel***  
HTMLExporter.lineHeight.label=line height / ***Zeilenhöhe***  
HTMLExporter.lineHeight.toolTip=height of a typical line of hieroglyphs / ***Höhe einer typischen Zeile mit Hieroglyphen***  
HTMLExporter.margin.toolTip=Top and bottom margin around pictures, expressed in pixels. / ***Oberer und unterer Rand um Bilder herum. Ausgedrückt in Pixel.***  
HTMLExporter.newLine.label=Html replacement for newlines / ***HTML Ersatz für Zeilenumbrüche***  
HTMLExporter.newLineValue.label=new line / ***neue Zeile***  
HTMLExporter.pictureSize.label=Set picture size in HTML  
HTMLExporter.pictureSize.toolTip=If checked, the HTML code IMG tags will contain WIDTH=... HEIGHT=... declaration\n  
HTMLExporter.protectHTML.label=Protect html specials  
HTMLExporter.protectHTML.toolTip=If checked, all special HTML characters (a, <, >) will be escaped, and printed as normal char in HTML  
HTMLExporter.respectPage.label=Respect pages  
HTMLExporter.respectPage.toolTip=Output one html file for each manuel de codage page  
HTMLExporter.scale.label=Pictures scale  
HTMLExporter.scale.toolTip=Picture scale in HTML output.\nNormally 100%; but can be set to a smaller value if one wants to print the page.\nYou can for example, set picture height to 300 and picture scale to 10  
HTMLExporter.title.toolTip=Title of the html document  
HTMLExporter.verticalMargin.label=Pictures vertical margin

############# jsesh.jhotdraw.labels.properties ###############  
# Property file for the JSesh editor APPLICATION  
# USES JHOTDRAW CONVENTIONS.  
# Please note that this is a ISO 8859-1 file  
# as per java specifications. Unicode chars should be encoded  
# with the \uxxxx notation.  
# Action description file  
# Note that the keys are listed in alphabetic order for easy reference.

appPreferencesDialog.text=Preferences / ***Einstellungen***  
applicationPreferences.clipboardFormat.label=Clipboard format / ***Format der Zwischenablage***  
applicationPreferences.exportPreferences.label=Export Preferences  
applicationPreferences.fontPreferences.label=Font Preferences  
cancel=cancel / ***Abbrechen***  
clipboardFormat.bitmap.text=jpeg, etc...  
clipboardFormat.explanation.text=Select the formats which will be used for cut and paste Some of them might not work on your particular machine  
clipboardFormat.pdf.text=pdf (works on mac, only for some softwares)  
clipboardFormat.emf.text=emf (currently ? best graphical format for Windows applications)  
clipboardFormat.plaintext.text=manuel de codage text  
clipboardFormat.rtf.text=rtf  
codeField.toolTipText=Current Manuel de codage code being typed  
combobox.zoom.text=Zoom  
drawingPrefs.a1SignHeight='A1' sign Height / ***'A1' Zeichen Höhe***  
drawingPrefs.cartoucheLineWidth=Cartouche Line Width / ***Kartusche Linienbreite***  
drawingPrefs.columnSkip=Column Skip  
drawingPrefs.lineSkip=Line Spacing / ***Zeilenabstand***  
drawingPrefs.maximalQuadrantHeight=Maximal Quadrant Height / ***Maximale Quadrat Höhe***  
drawingPrefs.maximalQuadrantWidth=Maximal Quadrant Width / ***Maximale Quadrat Breite***  
drawingPrefs.smallFontBodyLimit=Small Font Body  
drawingPrefs.title=Drawing Preferences  
drawingPrefs.units=Units / **Einheiten**  
drawingPrefs.useLinesForShadingCheckBox=Use Lines for Shading  
edit.copyAs.text=Copy as / **Kopieren unter**  
edit.copyAsBitmap.text=Copy as Low-resolution picture  
edit.insertShortText.text=Insert Short Text  
edit.selectConfiguration\_LARGE.text=copy large size  
edit.selectConfiguration\_SMALL.text=copy small size  
edit.selectConfiguration\_WYSIWYG.text=copy wysiwyg  
exportAsPdf.error=Error while exporting to pdf {0}  
exportAsPdf.errorTitle=Problem when exporting / ***Probleme beim Exportieren***  
exportAsRTF.title=Export as RTF / ***Exportieren als RTF***  
exportPrefs.exportMode=Quadrants grouping / **Quadrate Gruppieren**  
exportPrefs.graphicFormat=Graphic Format / **Grafikformat**  
exportPrefs.quadrantHeightFile=Quadrant Height (export to file) / ***Quadrat Höhe (Export als Datei)***  
exportPrefs.quadrantHeightLarge=Quadrant Height (large copy) / ***Quadrat Höhe (große Kopie)***exportPrefs.quadrantHeightSmall=Quadrant Height (small copy) / ***Quadrat Höhe (kleine Kopie)***  
exportPrefs.quadrantHeightWysiwyg=Quadrant Height (wysiwyg) / ***Quadrat Höhe (wysiwyg)***  
exportPrefs.respectTextLayout=Respect text layout (small/large copy and file)  
file.applicationPreferences.text=Preferences / ***Einstellungen***  
file.applyModel.text=Use Model preferences  
file.applyModel.toolTipText=Apply the saved Document Preferences on the current Document.  
file.documentProperties.text=Document Properties  
file.export.bitmap.text=Export as JPEG or PNG... / ***Exportieren as JPEG oder PNG …***  
file.export.pdf.text=Export as PDF / ***Exportieren als PDF***  
file.export.rtf.text=Export as RTF / ***Exportieren als RTF***  
file.export.text=Export / ***Exportieren***  
file.exportEMF.text=Export as EMF / ***Exportieren als EMF***  
file.exportEPS.text=export as EPS / ***Exportieren als EPS***  
file.exportHTML.text=Export as HTML / ***Exportieren las HTML***  
file.exportMactPict.text=Export as MacPict / ***Exportieren als MacPict***  
file.exportSVG.text=export as SVG / ***Exportieren als SVG***  
file.exportWMF.text=Export as WMF / ***Exportieren als WMF***  
file.glyphFile.text=JSesh Manuel de codage files  
file.pdfFile.text=Pdf file created by JSesh / ***PDF-Dokumnet aus JSesh erstellen***  
file.import.pdf.text=Import from pasted PDF  
file.import.rtf.text=Import from pasted RTF  
file.import.text=Import / ***Importieren***  
file.importNewSign.text=Import new Sign / ***Neues Zeichen importieren***  
file.importNewSign.notfoundMessage=You must select a folder for user glyphs before importing new glyphs. See preferences.  
file.importNewSign.notfoundMessageTitle=No folder for user signs  
file.quickPDFExport.error={0} is not a folder or can't be created  
file.quickPDFExport.errorTitle=Incorrect folder / ***Falscher Ordner***  
file.quickPDFExport.ok={0} exported  
file.quickPDFExport.text=Quick PDF Export  
file.quickPDFExportFolder.ok=Selected {0} for PDF Output  
file.quickPDFExportFolder.title=Select folder for PDF files  
file.selectQuickPDFExportFolder.text=Select Quick PDF Export Folder  
file.setAsModel.text=Set as Model  
file.setAsModel.toolTipText=Use this document as model for new document  
fontPreferences.browseFonts.text=Choose Font  
fontPreferences.browseFonts.text=Choose Font  
fontPreferences.browseHiero.text=Browse  
fontPreferences.font.label.text=Non-hieroglyphic Font  
fontPreferences.hiero.label.text=Hieroglyphs Folder / ***Hierogyphen Ordner***  
fontPreferences.hieroglyphDialog.label=Choose Hieroglyphs Folder  
fontPreferences.latinFontDialog.title=Select Latin font  
fontPreferences.showOptionButton.hide.text=<<< hide options  
fontPreferences.showOptionButton.show.text=show options >>>  
fontPreferences.transliterationFont.label.text=Transliteration Font / ***Transliterations Schriftart***  
fontPreferences.transliterationPanel.text=Transliteration font options  
fontPreferences.useDefaultJSeshFontCB.text=Use old transliteration font  
fontPreferences.useMdCRadioButton.text=MdC (non Unicode) Transliteration Font  
fontPreferences.useUnicodeRadioButton.text=Unicode Transliteration font  
fontPreferences.yodUsesU0313.text=Yod uses U0313 accent (accent over capital yod - should work everywhere)  
fontPreferences.yodUsesU0486.text=Yod uses U0486 accent (accent in front of capital yod)  
format.centerSmallSigns.text=Center small signs  
format.setDirection\_LEFT\_TO\_RIGHT.text=Left-to-Right Text / ***Text von links-nach-rechts***  
format.setDirection\_RIGHT\_TO\_LEFT.text=Right-to-Left Text / ***Text von rechts-nach-links***  
format.setOrientation\_HORIZONTAL.text=Text in Lines / ***Text in Zeilen***  
format.setOrientation\_VERTICAL.text=Text in Columns / ***Text in Kolumnen***   
format.text=Format / ***Format***  
hieroglyphicMenu.text=Basic Hieroglyphs / ***Basis Hieroglyphen***  
mdcField.toolTipText=Here you can edit the manuel de codage code for the current line  
ok=ok  
separatorField.toolTipText=Manuel de codage separator to use  
sign.rotate.text=Rotation / ***Drehung***  
sign.shadingMenu.text=Shading / ***Schattierung***  
sign.size.text=Size / ***Größe***  
sign.text=Sign / ***Unterstreichen***  
syntaxError.title=Syntax Error  
text.cartoucheMenu.text=Cartouches / ***Kartuschen***  
text.ecdoticMenu.text=Philological Markup  
text.editGroup.text=Edit Group / ***Gruppe bearbeiten***  
text.insertFullShading.text=Insert Full Size Shading / ***Einfügen einer kompletten Schattierung***  
text.insertHorizontalShading.text=Insert Horizontal Shading / ***Einfügen einer horizontalen Schattierung***  
text.insertQuarterShading.text=Insert Quarter Shading / ***Einfügen einer viertel Schattierung***  
text.insertVerticalShading.text=Insert Vertical Shading / ***Einfügen einer vertikalen Schattierung***  
text.shadingMenu.text=Shading / ***Schattierung***  
text.shadingSymbols.text=Shading Symbols / ***Schattierungs Symbol***  
text.text=Group Manipulation  
windows.toggleGlyphPalette.text=Hieroglyphs / ***Hieroglyphen***

############################################################  
# org.jhotdraw\_7\_6.Labels.properties  
application.about.text=About  
application.debug.text=Debug  
application.exit.text.default=Exit / ***Schließen***  
application.exit.text.mac=Quit / ***Verlassen***  
edit.cancel.text=Cancel / ***Abbrechen***  
edit.clearSelection.text=Deselect All  
edit.copy.text=Copy / ***Kopieren***  
edit.cut.text=Cut / ***Schneiden***  
edit.delete.text=Delete / ***Löschen***  
edit.duplicate.text=Duplicate / ***Vervielfältigen***  
edit.find.text=Find... / ***Finden …***  
edit.help.text.default=?  
edit.help.text.mac=Help / ***Hilfe***  
edit.paste.text=Paste  
edit.redo.text=Redo  
edit.selectAll.text=Select All / ***Alles auswählen***  
edit.text=Edit / ***Bearbeiten***  
edit.undo.text=Undo / ***Rückgängig machen***  
file.clearRecentFiles.text=Clear Menu  
file.close.text=Close / ***Schließen***  
file.export.text=Export... / ***Exportieren …***  
file.load.text=Load... / ***Laden …***  
file.new.text=New / ***Neu***  
file.open.couldntOpen.message=Couldn''t open the file "{0}".  
file.open.fileDoesNotExist.message=The file "{0}" does not exist.  
file.open.unsupportedFileFormat.message=The format of the file is not supported.  
file.open.text=Open... / ***Öffnen …***  
file.openDirectory.text=Open Directory... / ***Geöffnetes Verzeichnis***  
file.openRecent.text=Open Recent  
file.loadRecent.text=Load Recent  
file.print.text=Print... / ***Drucken …***  
file.save.text=Save/***Speichern***  
file.saveAs.text=Save As.../***Speichern unter …***  
file.saveBefore.cancelOption.text=Cancel / ***Abbruch***  
file.save.couldntSave.message=Couldn''t save to the file "{0}"  
file.saveBefore.dontSaveOption.text=Don't Save / ***Nicht Speichern***  
file.saveBefore.doYouWantToSave.message=Do you want to save your changes to the document "{0}"?  
file.saveBefore.doYouWantToSave.details=If you don't save, your changes will be lost.  
file.saveBefore.saveOption.text=Save / ***Sichern***  
file.text=File / ***Datei***  
filechooser.export=Export / ***Exportieren***  
find.text=Find... / ***Finden …***  
help.text.default=?  
standardToolBar.title=Standard  
toolBars=Tool Bars  
unnamedFile=unnamed / ***unbekannt***  
view.text=View / ***Ansicht***  
# Really not used in JSesh  
window.arrangeCascade.text=Arrange Cascade  
window.arrangeHorizontal.text=Arrange Horizontal  
window.arrangeVertical.text=Arrange Vertical  
# Used...  
window.focus.text=Focus  
window.maximize.text.default=Maximize / ***Maximieren***  
window.minimize.text=Minimize / ***Minimieren***  
file.newWindow.text=New Window / ***Neues Fenster***  
window.text=Window / ***Fenster***  
file.load.couldntLoad.message=Couldn''t load the file "{0}".  
window.maximize.text.mac=Zoom  
application.preferences.text=Preferences...  
application.exit.doYouWantToSave.message=Do you want to save changes to the document "{0}" before exiting?  
application.exit.doYouWantToSave.details=If you don't save, your changes will be lost.  
application.exit.doYouWantToReview.message=You have {0} documents with unsaved changes. Do you want to review these changes before quitting?  
application.exit.doYouWantToReview.details=If you don't review your documents, all your changes will be lost. / ***Wenn Sie das Dokumnet nicht überprüfen, gehen alle Daten verloren.***  
application.exit.saveOption=Save... / ***Speichern unter …***  
application.exit.dontSaveOption=Don't Save / ***Nicht speichern***  
application.exit.cancelOption=Cancel / ***Abbruch***  
application.exit.reviewChangesOption=Review Changes...  
application.exit.discardChangesOption=Discard Changes  
file.load.fileDoesNotExist.message=The file "{0}" does not exist. / ***Die Datei “{0}” existiert nicht.***  
file.clear.text=Clear / ***Löschen***  
file.clear.toolTipText=Clear / ***Löschen***



Basic Hieroglyphs / ***Basis Hieroglyphen***

A. Man and his occupations / ***A. Der Mensch und seine Tätigkeit***

B. Womman an her occupations / ***B. Die Frau und ihre Tätigkeiten***

C. Anthropomorphis Deities / ***C. Menschengestaltige Götter***

D. Parts of the human body / ***D. Teile des menschlichen Körpers***

E. Mammals / ***E. Säugetiere***

F. Parts of Mammals / ***F. Teile von Säugetieren***

G. Birds / ***G. Vögel***

H. Parts of Birds / ***H. Teile von Vögeln***

I. Amphibious animals, reptiles, etc. / ***I. Amphibien, Reptilien, etc.***

K. Fishes an parts of fishes / ***K. Fische und Teile von ihnen***

L. Invertebrata and lesser animals / ***L. Insekten und kleine Tiere***

M. Trees and plants / **M*. Bäume und Pflanzen***

N. Sky, earth, water / **N*. Himmel, Erde, Wasser***

O. Buildings, parts of buildings, etc. / ***O. Gebäude und ihre Teile, etc*.**

P. Ships an parts of ships / ***P. Schiffe und ihre Teile***

Q. Domestic an funerary furniture/ ***Q. Möbel***

R. Temple furniture amd sacred emblems / ***R. Tempelausstattung und heilige Embleme***

S. Crowns, Dress, Staves, etc. / ***S. Kronen, Kleidung, Stäbe, etc.***

t. Warfare, hunting, butchery / ***T. Krieg, Jagd, Schlachten***

U. Agriculture, crafts, and professions / ***U. Landwirtschaft, Handwerk, Berufe***

V. Rope, Fibre, baskets, bags, etc. / ***V. Stricke, Körbe, Säcke, etc.***

W. Vessls of stone and earthenware / ***W. Gefäße aus Stein und Ton***

X. Loaves and cakes / ***X. Brote und Kuchen***

Y. Writings, games, music / ***Y. Schrift, Spiele, Musik***

Z. Strockes / ***Z. Striche, hieratische Zeichen, geometrische Figuren***

Aa. Unclassified (J) / ***Aa. Unklassifizierbares (J)***

Ff. Hieratic signs, Gardiner, JEA 15 (&) / ***Ff. Hieratische Zeichen, Gardiner. JEA 15 (&)***

NU. Upper Egypt Nomes / ***GO Oberägyptische Gaue***

NL. Lower Egypt Nomes / ***GU Unterägyptische Gaue***

Tall Narrow Signs / ***Schmale längliche Zeichen***

Low Broad Signs / ***Niedrige waagrechte Zeichen***

Low Narrow Signs / ***Niedrige kleine Zeichen***